

О подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Греческой Республики о предотвращении инцидентов на море за пределами территориальных вод от 10 апреля 1991 г.

Распоряжение · № 2119-р · от 05.12.2005 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 5 декабря 2005 г. N 2119-р

г. Москва

О подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Греческой Республики о предотвращении инцидентов на море за пределами территориальных вод от 10 апреля 1991 г.

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минобороны России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Греческой Стороной проект Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Греческой Республики о предотвращении инцидентов на море за пределами территориальных вод от 10 апреля 1991 г. (прилагается).

Поручить Минобороны России провести с участием МИДа России переговоры с Греческой Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Фрадков

Проект

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений в Соглашение между

Правительством Союза Советских Социалистических Республик

и Правительством Греческой Республики о предотвращении инцидентов

на море за пределами территориальных вод

от 10 апреля 1991 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Греческой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь обеспечить более высокий уровень безопасности плавания своих кораблей и полетов своих воздушных судов за пределами территориальных вод,

учитывая принципы, заложенные в Конвенции о международной гражданской авиации от 7 декабря 1944 г., и правила, принятые Международной организацией гражданской авиации в отношении безопасности полетов,

признавая целесообразным внести в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Греческой Республики о предотвращении инцидентов на море за пределами территориальных вод от 10 апреля 1991 г. (далее - Соглашение) изменения,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

В пункте 1 статьи I Соглашения:

подпункты "i" и "ii" подпункта "а" после слов "вооруженным силам" дополнить словом "государства";
подпункт "б" после слов "летательный аппарат" дополнить словами "государства одной из Сторон".

Статья 2

В статье III Соглашения:

пункты 1, 2, 4, 6, 8 после слова "Корабли" дополнить словом "государств";

пункты 1 и 7 после слова "кораблей" дополнить словом "государства";

в пункте 2 слова "соединением другой Стороны" заменить словами "соединением кораблей государства другой Стороны";

пункт 3 после слова "Соединения" дополнить словом "кораблей государств";

пункт 4 после слова "кораблями" дополнить словом "государства";

пункт 5 после слова "корабли" дополнить словом "государств";

в пункте 6:

в подпунктах "а" и "д" слова "воздушных судов другой Стороны" заменить словами "воздушных судов государства другой Стороны";

в подпункте "б" слова "кораблей другой Стороны" заменить словами "кораблей государства другой Стороны";

подпункт "г" после слов "воздушного судна" дополнить словом "государства";

дополнить подпунктом следующего содержания:

"е) не должны преднамеренно создавать помехи системам связи кораблей и воздушных судов государства другой Стороны.";

в пункте 8 слова "кораблям другой Стороны" заменить словами "кораблям государства другой Стороны".

Статья 3

В статье IV Соглашения:

в пункте 1:

в абзаце первом:

после слов "Командиры воздушных судов" дополнить словом "государства";

после слов "воздушным судам или кораблям" дополнить словом "государства";

подпункт "а" после слов "воздушным судам" дополнить словом "государства";

подпункт "б" после слова "кораблями" дополнить словом "государства";

в подпункте "в" слова "кораблей другой Стороны" заменить словами "кораблей государства другой Стороны";

дополнить подпунктами следующего содержания:

"г) не должны допускать использование прожекторов или других аналогичных осветительных средств для освещения ходовых мостиков кораблей или кабин пилотов находящихся в полете воздушных судов государства другой Стороны;

д) не должны допускать применение лазеров таким образом, чтобы они могли нанести вред здоровью личного состава или причинить ущерб оборудованию, находящемуся на борту корабля или воздушного судна государства другой Стороны;

е) не должны допускать преднамеренного создания помех системам связи кораблей и воздушных судов государства другой Стороны.";

пункт 2 после слов "Воздушные суда" дополнить словом "государств".

Статья 4

После статьи IV дополнить Соглашение статьей IV "bis" следующего содержания:

"Статья IV "bis"

1. Корабли и воздушные суда государств Сторон при установлении связи для обмена информацией используют следующие позывные на английском языке: "Russian ship" (российский корабль), "Russian aircraft" (российское воздушное судно) и "Greek ship" (греческий корабль), "Greek aircraft" (греческое воздушное судно).

2. Командирами кораблей и воздушных судов государств Сторон для обмена информацией в целях достижения лучшего взаимопонимания может использоваться радиосвязь на следующих частотах:

а) между кораблями государств Сторон - в соответствии с пунктом 5 статьи III настоящего

Соглашения. После установления первоначального контакта рабочий обмен осуществляется по договоренности командиров на одном из каналов в УКВ диапазоне, обычно используемых в международной практике;

б) между воздушными судами государств Сторон - в УКВ диапазоне на частоте 121,5 МГц или 243,0 МГц для установления первоначального контакта;

в) между кораблем государства одной Стороны и воздушным судном государства другой Стороны - в УКВ диапазоне на частоте 121,5 МГц или 243,0 МГц для установления первоначального контакта.

3. Кораблями и воздушными судами государств Сторон в целях передачи дополнительной информации, имеющей значение для обеспечения безопасности плавания и полетов, может также использоваться некодированная радиотелефонная связь на английском языке."

Статья 5

Дополнить статью V Соглашения:

после слова "компетенции" словом "государств";

абзацами следующего содержания:

"Запрещаемые настоящим Соглашением действия кораблей и воздушных судов не должны применяться также и в отношении невоенных морских и воздушных судов государств Сторон, находящихся за пределами территориальных вод.

Стороны предпринимают меры, чтобы поставить в известность невоенные морские и воздушные суда государства каждой из Сторон о положениях настоящего Соглашения, направленных на обеспечение взаимной безопасности."

Статья 6

Пункт 1 статьи VII Соглашения после слов "воздушными судами" дополнить словом "государств".

Статья 7

Настоящий Протокол вступает в силу в порядке, предусмотренном статьей VIII Соглашения.

Совершено в г. _____ г. в двух экземплярах, каждый на русском и греческом языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Греческой Республики